



IVAR HALLSTRÖM

1826-1901

Liten Karin

Little Karin

Opera i fyra akter med libretto av

Opera in four acts based on a libretto by

Frans Hedberg

Akt 2

Kritisk utgåva av/Critical edition by Anders Wiklund

Levande Musikarv och Kungl. Musikaliska akademien

Syftet med Levande Musikarv är att tillgängliggöra den dolda svenska musikskatten och göra den till en självklar del av dagens repertoar och forskning. Detta sker genom notutgåvor av musik som inte längre är skyddad av upphovsrätten, samt texter om tonsättarna och deras verk. Texterna publiceras i projektets databas på internet, liksom fritt nedladdningsbara notutgåvor. Huvudman är Kungl. Musikaliska akademien i samarbete med Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Kungl. Musikaliska akademien grundades 1771 av Gustav III med ändamålet att främja tonkonsten och musiklivet i Sverige. Numera är akademien en fristående institution som förenar tradition med ett aktivt engagemang i dagens och morgondagens musikliv.

Swedish Musical Heritage and The Royal Swedish Academy of Music

The purpose of Swedish Musical Heritage is to make accessible forgotten gems of Swedish music and make them a natural feature of the contemporary repertoire and musicology. This it does through editions of sheet music that is no longer protected by copyright, and texts about the composers and their works. This material is available in the project's online database, where the sheet music can be freely downloaded. The project is run under the auspices of the Royal Swedish Academy of Music in association with the Music and Theatre Library of Sweden and Svensk Musik.

The Royal Swedish Academy of Music was founded in 1771 by King Gustav III in order to promote the composition and performance of music in Sweden. Today, the academy is an autonomous institution that combines tradition with active engagement in the contemporary and future music scene.

www.levandemusikarv.se

Huvudredaktör/Editor-in-chief: Anders Wiklund
Notgrafisk redaktör/Score layout editor: Anders Högstedt
Textredaktör/Text editor: Erik Wallrup

Levande Musikarv/Swedish Musical Heritage
Kungl. Musikaliska akademien/The Royal Swedish Academy of Music
Utgåva nr 577/Edition No. 577
2014
Notbild/Score: Public domain. Texter/Texts: © Levande Musikarv
ISMN 979-0-66166-052-1

Levande Musikarv finansieras med medel från/Published with financial support from Kungl. Musikaliska akademien, Kungl. Vitterhetsakademien, Marcus och Amalia Wallenbergs Stiftelse, Statens Musikverk, Riksbankens Jubileumsfond, Svenska Litteratursällskapet i Finland och Kulturdepartementet.
Samarbetspartners/Partners: Musik- och teaterbiblioteket, Svensk Musik och Sveriges Radio.

Personer/Characters

Karin Månsdotter	sopran/soprano
Kung Erik/King Erik	tenor
Prinsessan Cecilia/Princess Cecilia	mezzosopran/mezzo-soprano
Max, stallsven/stableboy	tenor
Jöran Persson, kansler/chancellor	bas/bass
Hertig Johan/Duke Johan	bas/bass
Olof Stenbock, adelsman/nobleman	bas/bass
Welamson, livdrabant/gentleman-at-arms	bas/bass
Fyra flickor/Four girls	sopranos
Marknadsfolk, hovmän, drabanter, tärnor, pöbel, skördefolk/ Market people, courtiers, soldiers, bridesmaids, a boy, harvest people	

Orkester/Orchestra

Piccola, 2 flauti, 2 oboe, 2 clarinetti (B, A), 2 fagotti, 4 corni, 2 trombe, 3 tromboni, timpani, arpa, archi

Innehåll/Index

Akt II

No. 10. Introduktion [instrumental] - Folkvisa - Scen och Chör: Så kom der ifrån himmelen två hvita dufvor ned (Cecilia, Karin, Tärnor)	127
No. 11. Duett: Seså, liten Karin, nu muntert du må, slå upp dina ögon, de klara blå! (Cecilia, Karin)	144
No. 12. Scen och Aria: Är det väl sant? O hvilken fröjd! (Karin)	156
No. 13. Duett: Du hörde mig, min Karin? O, låt mig gå! (Kung Erik/King Erik, Karin)	165
No. 14. Final: Hör! Se en skara folk med vilda rop sig samlar! (Karin, Kung Erik/King Erik, Kör/Choir)	188

Liten Karin

Akt 2

(N.10) Introduktion - Folkvisa - Scen och Chör

(Tornrum i slottet Tre Kronor, med ett utbyggt fönster till vänster.
I fonden dörr till ett yttre gemak, till höger dörr till prinsessans inre rum.
Rummets dekorer och möbler i tidig renässans.
Vid ridåns uppgång sitter Cecilia till höger, drömmande med lutan i sitt knä.
Hon är omgiven af sömmande tärnor, och bland dem Karin, som är klädd i hofdräkt liksom de andra)

Andantino

2 Flauti

2 Oboe

2 Clarinetti in B

2 Fagotti

Harpa

p

dolce

p

dolce

p

p

p

p

p

Andantino

6

Fl.

Ob.

Cl.B.

Harpa

p

p

p

p

11

Fl. *f* *dim. molto*

Ob. *f*

Cl.B *f* *dim. molto*

Fag. *f*

Cor.I-II.F *p* *p*

Harpa *p*



15

Fl. *ppp* *rit.*

Ob. *ppp*

Cl.B *p* *ppp*

Fag. *p* *pp* *ppp*

Cor.I-II.F *pp* *ppp*

Harpa *ppp* *rit.*

1. scenen Cecilia, Kain, tärnor

Folkvisa

Andante

19

Harpa

p

22

Harpa

f *dim.* *p*

Cecilia

(sjunger sakta till lutan)

Så

Andantino

27

Harpa

p

Cecilia

kom der i - från him - me-len två hvi - ta duf - vor ned; så kom det i - från him - me-len två hvi - ta duf - vor ned; de

35

Cor. I-II.F

2.

p

Harpa

Cecilia

to - go li - ten Ka - rin, och strax så blef det tre; de to - go lit - en Ka - rin, och strax så blef det

Scen och Chör

42 **Recit.** **Tempo**

Fl. *p*

Ob. *p*

Cl.B. *p*

Fag. *p*

Cor.I-II F *p*

Cecilia
 tre! Hur kom den vi - san för mig?... Li - ten Ka - rin, se ej så sorg-sen ut! Den pas-sar ej för dig: så grym är ic-ke

Vni I *p*

Vni II *p*

Vle *p*

Vc. *p*

Cb. *p*

47

Fl. *p*

Ob. *p*

Cl.B. *p*

Fag. *p*

Cecilia
 mer den un - ge kun - gen. (till tärnorna) Sjung me-ra gladt, i tär-nor! Jag vet ej, hvar-för jag så tungsint och så dys-ter är i

Vni I *f* *p*

Vni II *f* *p*

Vle *p*

Vc. *p*

Allegro

Allegro moderato

52

Fl. *pp* *f*

Ob. *p* *f* *dim.*

Cl.B *pp* *f*

Fag. *f*

Cor.I-II.F *fz*

Tp. *fz*

Harpa *fz* *p*

Cecilia dag!

CORO Vi söm - ma i sil - ke, vi

Allegro

Allegro moderato

Vni I *p* *f* *p* *arco*

Vni II *pizz.* *p* *f* *p* *arco*

Vle *pizz.* *p* *f* *p* *arco*

Vc. *pizz.* *p* *f* *p* *arco*

Cb. *pizz.* *p* *f* *p*

57

Fl.

Ob.

Cl.B

Fag.

Cor.I-II.F

Tp.

Harpa

CORO
 söm - ma i gull all bo - na - den full med rid - da - res tapp - ra be - drif - ter. Der väx - er ur du - ken en

Vni I

Vni II

Vle
 pizz. arco
f *p*

Vc.
 pizz. arco
f *p*

Cb.
p

* org. F

68 **rit.** **Tempo**

Fl. *p*

Ob. *p*

Cl.B *p*

Fag. *p*

Cor.I-II.F *p*

Harpa *p*

Cecilia Rätt så, mi-na tär - nor! Nå,

CORO til - - - - ja!

Vni I *fz*

Vni II *fz*

Vle *fz*

Vc. *fz*

Cb. *fz*

Allegro

80

Fl. *fz fz f*

Ob. *fz fz f dim.*

Cl.B *fz fz f*

Fag. *fz fz f*

Cor.I-II.F *fz fz fz*

Tp. *fz*

Harpa *fz fz fz*

Cecilia
sång, att stund - den ej blir li - ten Ka - rin för lång!

CORO *Snart*

Vni I *pizz. fz fz p arco*

Vni II *pizz. fz fz p arco*

Vle *pizz. fz fz p*

Vc. *pizz. fz fz p*

Cb. *pizz. fz fz*

Allegro moderato

84

Harpa

The Harpa part consists of two staves (treble and bass clef) in a 3/4 time signature. It features a series of chords and arpeggiated figures, starting with a piano (*p*) dynamic. The music is in a minor key, indicated by the key signature of two flats.

CORO

kom - mer han å - ter från främ - man - deland, den sven - nen hvars hand så ger - na du ömt vil - le

The CORO part consists of two staves (treble and bass clef) with lyrics underneath. The melody is in a minor key and features a mix of eighth and sixteenth notes. The lyrics are in Swedish.

Allegro moderato

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

The string section includes parts for Violin I (Vni I), Violin II (Vni II), Viola (Vle), Violoncello (Vc.), and Contrabasso (Cb.). The Viola and Violoncello parts include markings for *arco* (bowed) and *pizz.* (pizzicato). Dynamics range from piano (*p*) to forte (*f*).

91

Fl. *f* *p*

Ob. *f* *p*

Cl.B *f* *fp*

Fag. *f* *fp*

Cor.I-II.F *f* *fp*

Tp. *fp*

Harpa *fp* *p*

CORO
smyc - ka! Ty sön - drar än lif - vet med bul - ler och flärd två hjer - tan domäl - ska, dem

Vni I *f* *fp*

Vni II *f* *fp*

Vle *f* *fp*

Vc. *f* *fp*

Cb. *f* *fp* [arco] *p*

95

Fl. *I* *p* *rit.* *3* **Recit.**

Ob. *I* *p*

Cl.B *I* *p*

Fag.

Tp. *tr*

Harpa *p* *6*

Karin *pp*

Cecilia *pp* (till Karin)

CORO
 mäk - tar en verld ic - ke skil - - - - - *3* - ja!
 ic - ke skil - ja! Än - då du syn - as li - ka mörk och

Vni I *p* *rit.* *3* **Recit.** *fp*

Vni II *p* **Recit.** *fp*

Vle *p* **Recit.** *fp*

Vc. *p* **Recit.** *fp*

Cb. **Recit.** *fp*

99

Ob.

Cl.B

Fag.

Karin

Cecilia

Som E - ders Nå - de själf; ty fast ni ler, jag dock en skug - ga på er
 slu - ten, med sor - gens blek - het öf - ver kin - den gju - ten...

Tempo

I

p

p

p

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Tempo

103

Ob.

Cl.B

Fag.

Karin

Cecilia

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

pan - na ser...
 Du ir - rar dig!
 (till tärnorna)
 Nu lem - nen oss al - le - na; jag vet ett ord, som

p

fp

p

mf

mf

mf

mf

mf

mf

107

Fl. *p*

Ob. *p*

Cl.B *p*

Cecilia
hen - ne gläd - ja skall!

(Tärnorna går till höger, i det de kasta afundsjuka blickar på Karin)

Vni I *p*

Vni II *p*

Vle *p*

Ve. *p*

Cb. *p*



111

Fl. *p* dim.

Ob. *p* dim.

Cl.B *p* dim.

Fag. *p* dim.

Vni I *pizz.* *pp*

Vni II *pizz.* *pp*

Vle *pizz.* *pp*

Ve. *pizz.* *pp*

Cb. *pizz.* *pp*

10

Fl.

Ob.

Cl.B

Fag.

Cor.I-II.Ess

Cecilia

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

har, som sko-la dig fröj-da: det fin-nes en kung, så stolt och så ung, hvars pla-ner afmig blif - vit

16

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.I-II.Ess

Karin

Cecilia

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Hur väl jag er vän - li - ga me - ning för - står; men ack... så lätt ej min o - ro för - går!

röj - da! Hvad

arco

21

Cl.B *p*

Cecilia
 sör - jer du för, dår - ak - ti - ga barn? Ler lef - vet ej gladt för ditt ö - ga? Från

Vni I *p*

Vni II *p*

Vle *p*

Vc. *p*

25

Fl. *fz* *f*

Ob. *f*

Cl.B *f*

Fag. *f*

Cor.I-II.Ess *cresc.* *f*

Tp. *f* *tr*

Karin
 Det bå - tar mig fö - ga... jag trifs ej i sa - lar-na

Cecilia
 ko - jan till slot - tet i kär - le - kens garn du för - des...

Vni I *cresc.* *f*

Vni II *cresc.* *f*

Vle *cresc.* *f*

Vc. *cresc.* *f*

Cb. *f*

29

Andantino

Fl.

Ob.

Cl.B

Fag.

Cor.I-II.Ess

muta G in F

Tp.

Karin

Andantino

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

35

Fl.

Cl.B

Fag.

Cor.I-II.Ess

Tp.

Karin

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

57

Ob. *p* *cresc.*

Cl.B *p* *cresc.*

Fag. *p* *cresc.*

Cor.I-II.Ess *p*

Tp. *p* *tr*

Karin Men

Cecilia herr - ska ri - ken vi - da; men för en en - kel får - nas skull han nu glömt kro - nor, makt och gull.

Vni I *3*

Vni II

Vle

Vc. *pizz.* *arco* *3*

61 *[I]* *rit.* *Tempo* *[II]*

Fl. *f* *p*

Ob. *f*

Cl.B *f*

Fag. *f* *p*

Cor.I-II.Ess *p*

Karin bit - tert häm - nas des - sa! Hon skul - le blott för - blek - na i det hö - ga slott med

Cecilia Nej, vill honblott, nej, vill honblott den tär - nan får en herr - lig lott med

Vni I *f* *dim.* *pp*

Vni II *f* *dim.* *pp*

Vle *f* *dim.* *pp*

Vc. *f* *dim.* *pp*

Cb. *f* *pp*

67

Fl.

Ob. *p* I

Cl.B *p* I [muta in C]

Fag. *p* I

Cor.I-II.Ess

Tp.

Karin
kro - nan på sin hjes - sa!

Cecilia
kro - nan på sin hjes - sa! Så

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

71 Allegro moderato

Trb. C

Cecilia hör mig, li - ten Ka - rin, stå ej i vä - gen för din e - gen lyc - ka... lik - som min: jag äl - skar un - ga

Allegro moderato

Vni I

Vni II

Vle

Vc.



74

Fl.

Ob.

Cl. C

Fag.

Cor. I-II Ess

Trb. C

Karin Nils Stu - re äl - skar ni?

Cecilia Stu - ren... Ja, se - dan län - ge! Fäs - ter nu min bro - der dig till sindrott - ning, lyf - ter på sin

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

77

Fl. *p*

Ob.

Cl.C *p*

Fag. *p*

Cecilia

tron en ko-jans dot - ter, kan han mig ej ne - ka, att räk - ka åt en äd - - - lings son min hand och så vi

Vni I *p*

Vni II *p*

Vle *p*

Vc. *p*

80

Fl. *f* [a2]

Ob. *f*

Cl.C *f*

Fag. *f*

Cor.I-II Ess *f* muta in C

Trb.C *f*

Karin

Är det väl sant?

Cecilia

bå - da nå vår dröm - da lyc - - - ka! Nils Stu - re kom - mit å - ter från Eng - lands stol - ta

Vni I *f*

Vni II *f*

Vle *f*

Vc. *f*

Cb. *f*

83

Cl.C

Fag.

Cecilia

drott - - - ning med ett nej... och nu vill E - rik lyd - a blott sitt hjär - ta, och ko - ra dig till

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

pizz.

p

arco

85

Fl.

Ob.

Cl.C

Fag.

Cor.I-II C

Trb.C

Tp.

Cecilia

brud! Snartkom-mer han... jag der - för lem - nar dig... tänk på oss

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

cresc.

a2

cresc.

Listesso tempo

87

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl.C *f*

Fag. *f*

Cor.I-II C *f*

Trb.C *f*

Tp. *f* *tr*

Cecilia

(går till höger)

bå - da och låt oss snart ett dub-belt bröl - lop skå - - - da!

Listesso tempo

Vni I *f* *p*

Vni II *f* *p*

Vle *f* *p*

Vc. *f* *p*

Cb. *f* *p*

92

Fag. *rit.* *pp* morendo

Cor.I-II C *p* morendo

Tp. *p* *cresc. molto* *tr*

Vni I *rit.*

Vni II *rit.*

Vle *morendo*

Vc. *dim.* *morendo*

Cb. *morendo* *attacca*

5

Picc. *fz fz fz*

Fl. *fz fz fz*

Ob. *fz fz fz*

Cl.C *fz fz fz*

Fag. *fz fz fz*

Cor. I-II. Ess *fz fz fz*

Cor. III-IV C *fz fz fz*

Trb. C *fz fz fz*

Trbn. I-II *fz fz fz*

Trbn. III-IV *fz fz fz*

Tp. *fz* muta A in G

Karin
hyd - da han lyf-ter mig på tro - nens höjd! O hvil-ken fröjd! O hvil-ken fröjd!

Vni I *fz fz fz f dim.*

Vni II *fz fz fz f dim.*

Vle *fz fz fz f dim.*

Vc. *fz fz fz fz*

Cb. *fz fz fz fz*

16 **accel.** -----

Picc. *f*

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl.C *f*

Fag. *f*

Cor.I-II.Ess *p* *f*

Cor.III-IV C *f*

Trb.C *f*

Trbn. I-II *f*

Trbn. III-IV *f*

Karin
ho - tar, allt som mig dö - mer! Skall det till slut med mig ej gå som det i vi - san står? Jag

accel. -----

Vni I *f*

Vni II *f*

Vle *f*

Vc. *f*

Cb. [*arco*] *f*

Tempo *rit.* ----- **Tempo** **Andante**

19

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.C
 Fag.
 Cor.I-II.Ess
 Cor.III-IV C
 Trb.C
 Trbn. I-II
 Trbn. III-IV
 Tp.
 Karin
 Vni I
 Vni II
 Vle
 Vc.
 Cb.

p
 fp
 tr
 p
 muta G in F
 dim. ----- *p*
 dim. ----- *p*
 dim. ----- *p*
 dim. ----- *p*
 p

un - ga kun - gen akt - at på... hvem vet hvad lott jag får? "De sat - te li - ten Ka - rin i

24

Tempo Imo

Picc. *f*

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl.C *f*

Fag. *f*

Cor.I-II.Ess *f*

Cor.III-IV C *f* a2

Trb.C *f* muta in Ess

Trbn. I-II *f*

Trbn. III-IV *f*

Karin (lidelsefullt)

spi - ke - tun - nan in..." Ja, må de kas-ta mig i spi-ke - tun - nan! Han är mig kär, han är mig kär, han är mig kär än -

Tempo Imo

Vni I *fz* dim.

Vni II *fz* dim.

Vle *fz* dim.

Ve. *fz* dim.

Cb. *fz* dim.

rit. ----- Tempo ----- accel.

37

Picc. *f* *cresc.*

Fl. *f* *cresc.*

Ob. *f* *cresc.*

Cl.C *f* *cresc.*

Fag. *f* *cresc.*

Cor.I-II.Ess *f* *cresc.*

Cor.III-IV C *f* *cresc.*

Trb.C *f* *cresc.*

Trbn. I-II *f* *cresc.*

Trbn. III-IV *f* *cresc.*

Tp. *f* *cresc.*

(Hon vill skynda ut i fonden, då i detsamma dörren slås upp och Erik synes stående der, glad och strålande, med utbredda armar)

Karin och min lyc - - - - ka!

rit. ----- Tempo ----- accel.

Vni I *p*

Vni II *p*

Vle *p*

Vc. *p*

Cb. *p*

attacca

(N.13) Duo

4. scenen Erik, Karin

Allegro

Piccola *fz*

2 Flauti *fz*

2 Oboe *fz*

2 Clarinetti in C *fz* muta in B

2 Fagotti *fz*

Corni I-II Ess *fz*

Corni III-IV C *fz*

2 Trombe in Ess *fz*

Tromboni I-II *fz*

Tromboni III-IV *fz*

Timpani *fz* muta in B, Ess

Gran Cassa e Piatti *fz*

Karin

O, lät mig gå!

Erik

Du hör - de mig, min Ka - rin? Så blek och så för - vir - rad? Hvad äng - slar dig väl

Allegro

Violini I *fz* *fp*

Violini II *fz* *fp*

Viole *fz* *fp*

Violoncelli *fz* *fp*

Contrabassi *fz*

5

Karin

Min gam - la fos - ter - mo - der mig vän - tar! Släpp mig fram... släpp mig fram!

Erik

så? Vill du i - från - mig

Vni I

fp cresc. *f*

Vni II

fp cresc. *f*

Vle

fp cresc. *f*

Vc.

fp cresc. *f*

9 rit. Tempo

Picc. *fz fz*

Fl. *fz fz*

Ob. *fz fz*

Cl.B. *fz fz* *p*

Fag. *fz fz* *p*

Cor.I-II.Ess *fz fz*

Cor.III-IV C *fz fz* *p* *f dim.* *p*

Trb.Ess *fz fz*

Trbn. I-II *fz fz*

Trbn. III-IV *fz fz*

Tp. *fz fz*

G.C. e Pi. *fz fz*

Karin
Ja, bort från sorg och skam... från sorg och skam! (Fattar ömt hennes hand och för henne med sig ned på scenen)

Erik
skyn-da? Lit - en Ka-rin,

Vni I *fz fz fz* *fz fz* *p* *p*

Vni II *fz fz fz* *fz fz* *p* *p*

Vle *fz fz fz* *fz fz* *p* *p*

Vc. *fz fz fz* *fz fz* *p* *p*

Cb. *fz fz fz* *fz fz* *p* *p*

15

Fl. *f* *dim.*

Ob. *cresc.* *f*

Cl.B *p* *cresc.* *f* *dim.*

Fag. *cresc.* *f*

Cor.III-IV C *f*

Erik
dig be-sin-na! Kal-lar det du skam och sorg att du äl-skar, att somqvin-na du kan off-ra, du kan brin-na, spri-da fröjd i

Vni I *cresc.* *f* *dim.*

Vni II *cresc.* *f* *dim.*

Vle *cresc.* *f* *dim.*

Ve. *cresc.* *f* *dim.*

22

Fl. *p*

Ob. *dim.* *p*

Cl.B *p*

Fag. *dim.* *p*

Cor.III-IV C *dim.*

Trb.Ess *fp*

Trbn. I-II *fp*

Trbn. III-IV *fp*

Erik
kung - ens dunk - la borg? När jag ruf - var, mörk och dys - ter på allt svek som om - ger

Vni I *p* *fp*

Vni II *p* *fp*

Vle *p* *fp*

Ve. *p* *fp*

Cb. *p* *fp*

rit. ----- Tempo

Passionato

32

Picc. *f* *fz*

Fl. *f* *fz*

Ob. *f* *fz*

Cl.B. *f* *fz* *p*

Fag. *f* *fp*

Cor. I-II, Ess. *f* *fz*

Cor. III-IV, C. *f* *fz*

Trb. Ess. *f* *fz*

Trbn. I-II *f* *fz*

Trbn. III-IV *f* *fz*

Tp. *f* *fz*

G.C. e Pi. *f* *fz*

Karin
ömt er älska må, det är sorg och skam än då!

Erik
(varmare)
Är det skam, att lydigt följa hjer-tats

rit. ----- Tempo

Passionato

Vni I *pizz.* *p* *arco* *f* *fz* *p*

Vni II *pizz.* *p* *arco* *f* *fz* *p*

Vle *pizz.* *p* *arco* *f* *fz* *fp*

Vc. *pizz.* *p* *arco* *f* *fz* *fp*

Cb. *arco* *f* *fz*

36

Fl.

Ob.

Cl.B

Fag.

Cor.I-II.Ess

Erik

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

pizz.

p

I

p

p

fz

fz

fz

f

f

rit.-----Tempo

och na - tu - rens röst? Un-dan hå - net vi oss döl - ja, tyst i skug - gan, stil-la bröst vid bröst! Kan det

42

Picc. *fz fz fz fz*

Fl. *fz fz fz fz*

Ob. *f fz fz fz*

Cl.B *f fz fz fz*

Fag. *f^{a2} fz fz fz fz*

Cor.I-II.Ess *f fz fz fz p* I

Cor.III-IV C *fz fz fz fz*

Trb.Ess *fz fz fz fz* muta in E

Trbn. I-II *fz fz fz fz*

Trbn. III-IV *fz fz fz fz*

Tp. *fz fz fz fz*

G.C. e Pi. *f*

Karin Fe - la, är ju dockatt fe - la!

Erik ej din o - ro he - la, att din ko - nungallt du är? Hardu

Vni I *fz p fz fz fz fz p*

Vni II *fz p fz fz fz fz p*

Vle *fz p fz fz fz fz p*

Vc. *f fz fz fz p*

Cb. *f fz fz fz*

rit. ----- Meno mosso

48

Cl.B
Fag.

Cor.I-II.Ess

Karin
Mer änallt du är mig kär! Om jag dar-rar... om jag tve-kar... för din

Erik
då ej mer mig kär?

rit. ----- Meno mosso

Vni I
Vni II
Vle
Vc.
Cb.

54

Allegro

rit. ----- Tempo

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.B
Fag.

Cor.I-II.Ess
Cor.III-IV C

Karin
e - gen skull det är!

Erik
Ka-rin! Ka-rin! Kom och sätt dig här!

Allegro

rit. ----- Tempo

Vni I
Vni II
Vle
Vc.
Cb.

59 *rit.* *p* *Andante*

Fl. *p* *3*

Ob. *I* *3*

Cl.B *I* *3* *muta in C*

Fag. *3*

Cor.III-IV C *p*

(han för henne till platsen till höger,
der han förmår henne att sätta sig i stolen, medan han sjelf tar plats på en pall vid hennes fötter)

Erik *Andante*

Det ljus - nar kring mig; mol - nen dra - ga bort, som län - ge hot - tat

rit. *Andante*

Vni I *con sordini* *pp*

Vni II *con sordini* *pp*

Vle *con sordini* *pp*

Vc. *pp*

Cb. *pizz.* *p*

65

Ob. *I* *p*

Cl.C *in C* *p*

Fag. *I* *p*

Cor.III-IV C *I* *p*

Erik

mig. Jag är för - so - nad med bro - der Jo - han! Han ho - tar ej min kro - na och mitt väl - - - de! Nu kan

Vni I *fp* *f* *p*

Vni II *fp* *f* *p*

Vle *fp* *f* *p*

Vc. *fp* *f* *p*

Cb. *arco* *f* *pizz.* *p*

70

Ob.

Cl.C

Fag.

Cor.III-IV C

Erik

tryggt jag väl - ja mig en drott-ning... det blir du, ja, det blir du! Säg, li - ten Ka - rin, tar du mot min

Vni I

senza sordini

fz fz fz p

Vni II

senza sordini

fz fz fz p

Vle

senza sordini

fz fz fz p

Vc.

fz fz fz p

Cb.

arco

fz fz fz p

75 *accel.* ----- *rit.* -----

Picc. *fz*

Fl. *fz*

Ob. ^I *fz*

Cl.C *fz*

Fag. *fz*

Cor.I-II.E *fz* in E

Cor.III-IV.C *fz*

Trb.E *fz* in E

Trbn. I-II *fz*

Trbn. III-IV *fz*

Tp. *fz*

G.C. e Pi. *fz*

Karin

Erik
 kro - na, mitt ri - ke och mig sjelf? Så sva - ra då!

accel. ----- *rit.* -----

Vni I *fz* *f*

Vni II *fz* *f*

Vle *fz* *f*

Vc. *fz* *f* *dim.* *pp*

Cb. *fz* *f* *pp*

80 **Andante** **Tempo Imo**

CLC *p*

Karin rö - da - ste gull - kro - na, den pas - sar jag ej på...

Erik Ej pas - sar vi - san väl om li - ten Ka - rin och un - ge kung - en

Andante **Tempo Imo**

Vc.

Cb.



83

Ob. *f* *ten.* *ten.* *p*

CLC *f* *ten.* *ten.* *p*

Fag. *f* *ten.* *ten.* *p*

Cor.III-IV C *p*

Karin Ack ja dinkro-na svi-ker du ditt ri - - -

Erik här... jag har ej drott-ning... jag svi-ker ing - en, då jag väl-jer dig!

Vni I *pizz.* *f* *arco* *p*

Vni II *pizz.* *f* *arco* *p*

Vle *pizz.* *f* *arco* *p*

Vc. *pizz.* *f* *arco* *p*

Cb. *pizz.* *f* *arco* *p*

87

Karin
ke. Minns di - na brö - der, di - na stol - ta från - der!

Erik
När kung - en vill det, blir du strax hans li - ke! (skämtande) Du skall bli min, hvad som än

Vni I
fz

Vni II
fz

Vle
fz

Vc.
fz

Cb.
fz

rit. Tempo accel. -----

90

Fl. *f* ^{a2}

Ob. *f* ^{a2}

Cl.C *p* *f*

Fag. *p* *f*

Cor.I-II.E *f* ^{a2}

Cor.III-IV.C *f*

Trb.E *f* ^{a2}

Trbn. I-II *f*

Trbn. III-IV *f*

Tp. *f*

G.C. e Pi. *f*

Karin (vemodigt)
Och den mig vän - tar, om jag blir din!

Erik
hän - der... jag an - nars sät - ter dig i spi - ke - tun - nan in...

pizz. rit. Tempo accel. -----

Vni I *fz* *p* arco

Vni II *fz* *p* arco

Vle *fz* *p* arco

Vc. *fz* *p* arco

Cb. *f*

Passionato

95

Fl. *fz* *a2* *p*

Ob. *fz* *a2* *p*

Cl.C *fz* *p*

Fag. *fp*

Cor.I-II E *fz* *p*

Cor.III-IV C *fz*

Trb.E *fz*

Trbn. I-II *fz*

Trbn. III-IV *fz*

Tp. *fz*

Gr.C e Pi.

(slår sina armar om henne)

Erik

Li - ten Ka - rin, dig be - sin - na i ditt bröst ej o - ro bär! Blif min drott - ning, in - gen kvin - na me - ra

Passionato

Vni I *fz* *p*

Vni II *fz* *p*

Vle *fp*

Vc. *fp*

Cb. *fz* *p* *pizz.*

101 rit. ----- Tempo

Picc. *fz fz fz*

Fl. *fz fz fz*

Ob. *fz fz fz*

Cl.C *fz fz fz*

Fag. *fz fz fz*

Cor.I-II.E *fz fz fz*

Cor.III-IV.C *fz fz fz*

Trb.E *fz fz fz*

Trbn. I-II *fz fz fz*

Trbn. III-IV *fz fz fz*

Tp. *fz fz fz*

Gr.C e Pi. *f*

Erik
 värd en kro - na är! Kan det ej din o - ro he - la, att din ko - nungsallt du är?

Vni I *fz fz fz*

Vni II *fz fz fz*

Vle *fz fz fz*

Vc. *f fz fz*

Cb. *f fz fz*

rit. ----- Andante

107

Picc. *fz*

Fl. *fz*

Ob. *fz*

Cl.C *fz*

Fag. *fz*

Cor. I-II.E *fz*

Cor. III-IV C *fz*

Trb.E *fz*

Trbn. I-II *fz*

Trbn. III-IV *fz*

Tp. *fz*

Gr.C e Pi.

Karin
Fe - la, är ju dock att fe - la! Om jag dar - rar, om jag tve - kar, för din

Erik
Då har du ej mer mig kär!

Vni I *fz* *p* *p dolce*

Vni II *fz* *p* *p*

Vle *fz* *p* *p*

Vc. *fz* *p* *p*

Cb. *fz*

113 Piu mosso un poco

Fl. *p*

Ob. *p*

Karin
e - gen skull det är!

Erik
Om du mig att föl - ja ne - kar, in - gen fröjdmig lif - vet bär! Kom att skin - gra tvif - lets

Piu mosso un poco

Vni I *p*

Vni II *p*

Vle *p*

Vc. *p*

Cb. *p* pizz. arco



120 accel. -----

Fl. *p*

Erik
töc - ken, som i mak - tens kal - la ö - ken ho - ta att om - hvärf - va mig... Ka - rin! Kar - in! Skynda

Vni I *f* *fz* *fz* *fz*

Vni II *f* *fz* *fz* *fz*

Vle *f* *fz* *fz* *fz*

Vc. *f* *fz* *fz* *fz*

Cb. *f* *fz* *fz* *fz*

Allegro

Allegro con fuoco

126

Picc. *ff* *sffz* *fz* *ff*

Fl. *ff* *sffz* *fz* *ff*

Ob. *ff* *sffz* *fz* *ff*

Cl. C *ff* *sffz* *fz* *ff*

Fag. *ff* *sffz* *fz* *ff*

Cor. I-II E *ff* *sffz* *fz* *ff* [muta in F]

Cor. III-IV C *sffz* *fz* *ff* *f*

Trb. E *ff* *sffz* *fz* *ff* [muta in F]

Trbn. I-II *sffz* *fz* *ff*

Trbn. III-IV *sffz* *fz* *ff*

Tp. *sffz* *fz* *ff* *f*

Gr. C e Pi. *ff* *ff*

Karin Väl-an! Jag föl-jer dig!

Erik dig! Är all tve-kan

Allegro

Allegro con fuoco

Vni I *ff* *sffz* *fz* *ff* con fuoco *f*

Vni II *ff* *sffz* *ff* con fuoco *f*

Vle *ff* *sffz* *fz* *ff* con fuoco *f*

Vc. *ff* *sffz* *fz* *ff* *f*

Cb. *ff* *sffz* *fz* *ff* *f*

rit. Tempo ma molto allargando rit. molto -----

138

Fl.

Ob.

Cl.C

Fag.

Cor.III-IV C

dim. -----

Tp.

tr *tr* *tr*

p

Karin

föl - ja dig, vill jag tro - fast föl - ja dig! Hur lyck - lig jag

Erik

ut - af dig, tro-get föl - jas ut - af dig! Ka - - - rin, hur lyck - - - - lig jag

rit. Tempo ma molto allargando rit. molto -----

Vni I

dim. -----

Vni II

dim. -----

Vle

dim. -----

Vc.

dim. -----

Cb.

145 Moderato

Fl. *pp* ³

Ob. *pp* ³

Cl.C I *pp* ³ [muta in B]

Fag. *pp* ³

Cor.III-IV C

Tp. *tr* *pp*

(Omfamning. Derefter höres utanför ett aflägsset larm och oväsen, som allt mera stegras och närmar sig. Båda skynda upp.)

Karin är!

Erik är!

Moderato

Vni I *pp* ³ arco

Vni II *pp* ³ arco

Vle *pizz.* ³ *pp* arco

Vc. *pizz.* *p* *pp* ³ arco

Cb. *pizz.* *p* *pp*

attacca

(N.14) Final

Allegro

Piccola

2 Flauti

2 Oboe

2 Clarinetti in B

2 Fagotti

Corni I-II F

Corni III-IV C

2 Trombe in F

Tromboni I-II

Tromboni III-IV

Timpani

Gr.C. e Pi.

Karin

Erik

Hör!

Se, en ska-ra

Jag glöm-de...

(fram till fönstret)

Allegro

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

p

f

fz

cresc.

[arco]

7

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl.B *f*

Fag. *f*

Cor.I-II.F *f* ^{a2}

Trbn. I-II *f*

Trbn. III-IV *f*

Karin folk med vil - da rop sig sam - lar! Ho - tas du väl af en fa - ra? Him - lens Gud! (förfärad)

Erik (bredvid henne) Det är Stu - rens tron som ram - lar!

Vni I *fz* *fz* *f*

Vni II *fz* *fz* *f*

Vle *fz* *fz* *f*

Vc. *fz* *fz* *f*

12 (allt häftigare)

Erik Han mig be - dra - git... fört mot mig för - rä - - - - disk

Vni I *p*

Vni II *p*

Vle *p*

Vc. *p*

15

Erik han - - del... men i jern jag ho - nom sla - git

Vni I *cresc.*

Vni II *cresc.*

Vle *cresc.*

Vc. *cresc.*

22

Fl. *a2*
dim. -----

Ob. *a2*
dim. -----

Cl.B
dim. -----

Fag.
dim. -----

Cor.I-II.F
dim. -----

Cor.III-IV.C
dim. -----

Trb.F
I
dim. -----

Trbn. I-II
dim. -----

Trbn. III-IV
dim. -----

Gr.C. e Pi.
p

Karin
O, för Guds skull, dig för - bar - ma, släpp den ar - ma fån - gen lös! Den skym - fen so - na

Erik
sta - den run - den!

Vni I
dim. *p* arco

Vni II
dim. *p* arco

Vle
dim. *p* arco

Vc.
dim. *p* arco

Cb.
dim. *p* arco

Poco meno mosso

rit. ----- Tempo Imo

35

Picc. *fz fz fz*

Fl. *a2 fz fz fz*

Ob. *a2 fz fz fz*

Cl.B *a2 fz fz fz*

Fag. *fz fz fz* *p*

Cor.I-II.F *fz fz fz* *f*

Cor.III-IV.C *fz fz fz*

Trb.F *fz fz fz*

Trbn. I-II *fz fz fz*

Trbn. III-IV *fz fz fz*

Tp. *fz fz fz* *tr* *pp*

Gr.C. e Pi. *f*

Erik
dan - sen! Ef - ter den - na hem-komst - färd Stu - rens slägt är in - tet värd!

Chör
(nedanför)
Hämnd öf - ver kung - en!

Poco meno mosso

rit. ----- Tempo Imo

Vni I *f*

Vni II *f*

Vle *f* *fp*

Vc. *f* *fp*

Cb. *fz fz fz* *f* *fp*

39

Fag.

Cor.I-II.F

Tp.

Chör
Gud ho - nom trös - ta, lef - de än - nu den gam - la kung Gös - ta! Hämn, skam och sorg öf - ver

Vle

Vc.

Cb.



43

Fag.

Cor.I-II.F

Tp.

Karin
För Guds skull fön - stret lem - na, att de ej dig ser! Hvil-ka vil - da

Chör
kung - ens borg! Hämn, skam och sorg öf - ver kung - - - ens

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

47

Picc. *f* ³

Fl. *f* ³

Ob. *f* ³

Cl.B *f* ³

Fag. *f* ³

Cor.I-II.F *f* ³

Cor.III-IV C *f* ³

Trb.F *f* ³

Trbn. I-II *f* ³

Trbn. III-IV *f* ³

Tp. *f* ³

Gr.C. e Pi. *f*

Karin skrik! (Han slår upp fonddörren; man ser drabanter med hillebarder i försalen) E - rik, hör mig! Ej den - ne (ängestfullt)

Erik Ha! Pack! Jag skall mig häm - na! Fort kal - la hit min kans - ler!

Chör borg!

Vni I *f* ³ *p*

Vni II *f* ³ *p*

Vle *f* ³ *p*

Vc. *f* ³ *p*

Cb. *f* ³

51

Picc. *fz fz fz fz*

Fl. *fz fz fz fz p cresc. f*

Ob. *fz fz fz fz p cresc. f*

Cl.B *fz fz fz fz p cresc. f p*

Fag. *fz fz fz fz fz f p*

Cor.I-II.F *fz fz fz fz fp cresc. f*

Cor.III-IV C *fz fz fz fz*

Trb.F *fz fz fz fz p cresc. f*

Trbn. I-II *fz fz fz fz p cresc. f*

Trbn. III-IV *fz fz fz fz p cresc. f*

Tp. *tr fp cresc. fp tr*

Gr.C. e Pi.

Karin man!

Erik (utan att höra henne)
Fort kal - la ho - nom hit!

Chör
Fin - ge jag fatt i kans - lern, den kläp - pen,
Fin - ge jag fatt i kans - lern, den kläp - pen,

Vni I *fz fz fz fz p cresc. f p*

Vni II *fz fz fz fz p cresc. f p*

Vle *fz fz fz fz p cresc. f p*

Vc. *fz fz fz fz fp cresc. fp*

Cb. *fz fz fz fz fp cresc. fp*

55

Picc. *ff*

Fl. *ff*

Ob. *p cresc.* *ff*

Cl.B *p cresc.* *ff*

Fag. *p cresc.* *ff*

Cor.I-II.F *p cresc.* *ff*

Cor.III-IV.C *ff*

Trb.F *ff*

Trbn. I-II *ff*

Trbn. III-IV *ff*

Tp. *tr* *cresc.* *ff*

Gr.C. e Pi. *ff*

Chör
 sma - ka han fin - ge näf - ven och käp - pen! Hämnnd, skam och sorg öf - ver kung - ens borg!
 sma - ka han fin - ge näf - ven och käp - pen! Hämnnd, skam och sorg öf - ver kung - ens borg!

Vni I *cresc.* *ff*

Vni II *cresc.* *ff*

Vle *cresc.* *ff*

Vc. *cresc.* *ff*

Cb. *cresc.* *ff*

59

Picc.

Fl. *a2*

Ob. *a2*

Cl.B

Fag. *I* *dim.*

Cor.I-II.F

Cor.III-IV C *muta in B*

Trb.F *a2*

Trbn. I-II

Trbn. III-IV

Tp. *tr*

Gr.C. e Pi.

Vni I

Vni II

Vle *dim.*

Vc. *dim.*

Cb. *dim.*

64 *I*

Fag.

Tp. *tr* *p*

Vle

Vc. *p*

Cb. *p*

5. scenen. De förre, Göran Person

Andantino

67

Fag. *p*

Cor. I-II F

Cor. III-IV B *p*

Tp *p* in F,C *tr* *tr* *tr*

Erik

Göran P. (från fonden, smygande och smilande) Mig drabba de-ras
Må al - la ed-ra fi - en-der så gånga som ho - nom der!

Andantino

Vc. *p*

Cb. *p*

74

Fag.

Cor. I-II F *p*

Cor. III-IV B *p*

Erik rop, och ho-nom ej!

Göran P. Om der - för jag fått rå - da, helt an-nat hörts från den - na rå - a hop; ty

Vni I *p*

Vni II *p*

Vle *p*

Vc. *p*

Cb. *pizz.* *p*

79

Ob. *p*

Cl.B *p*

Fag. *p*

Cor.I-II.F *p*

Göran P.
 än - nu fin - nas, ko - nung, allt för mån - ga som ha - ta e - der vil - ja åt er kro - na!

Vni I *pizz.* *p*

Vni II *pizz.* *p*

Vle *pizz.* *p*

Vc. *pizz.* *p* arco *p*

Cb. arco *p*



83

Fag.

Cor.III-IV B *p*

Tp. *tr* *pp* muta in D,A

Karin Hör ej på hans ord!

Göran P.
 Men ni vill all-tid med - la all-tid sko-na... Er bro-der Jo-han... hur blef i Fin-land

Vle arco *p*

Vc.

Cb.

88

Fl. *fz*

Ob. *fz*

Cl.B *a2 fz*

Fag. *cresc. fz p*

Cor.I-II.F *I p cresc. fz*

Cor.III-IV B *fz I p*

Trbn. I-II *fz*

Trbn. III-IV *fz*

Erik
Ha, vill dumig re - ta till bro-der - mord?

Göran P.
ej hans falsk - het spord? Be-va-remig Gud... blott till sjelf-för - svar... med

Vni I *p cresc. fz*

Vni II *p cresc. fz*

Vle *cresc. fz*

Vc. *cresc. fz*

Cb. *cresc. fz*

93

Fag. *cresc.*

Cor. III-IV B *I* *cresc.*

Trbn. III-IV *pp* *cresc.*

Tp. *tr* *pp*

Erik Dutror det?

Göran P. ho - nom, som med Stu - ren der för - far så skall Ers Nå - de lugn på höj - den tro - na! Till ert

Vni I *p*

Vni II *p*

Vle *p*

Vc. *p*

Cb. *pizz.* *p*

98

Ob. *f*

Cl.B *f*

Fag. *f*

Cor.I-II.F *f*

Tp. *tr*

Karin Hör ho-nom ej... till ondt han rå - der blott!

Göran P. väl jag e - der rå - - - der! Tag ej er fal - ske bro - der mer till nå - der.

Vni I *pp* *fz* *pizz.* *arco* *f*

Vni II *pp* *fz* *pizz.* *arco* *f*

Vle *pp* *fz* *pizz.* *arco* *f*

Vc. *pp* *fz* *pizz.* *arco* *f*

Cb. *pp* *fz* *pizz.*

103

Fag. *fp*

Cor.I-II.F *fp*

Cor.III-IV B *fp*

Erik Hat, miss - tro fruk - tan! Hvil - ken gräs - lig lott!

Göran P. Hör Stu - rens döds - dom... Drab - ba ho - nom först, sen kom - mer

Vni I *f*

Vni II *f*

Vle *f*

Vc. *f*

108 **Allegro**

Ob.

Cl.B

Fag.

Cor.I-II.F

Cor.III-IV B

Karin
O E-rik, hör! På våldets väg ej van - dra!

Erik
(villrådig) Hvad skall jag gö - ra, hvad be - slu - ta?

Göran P.
tu - ren till de and - ra!

Allegro

Vni I
f dim. *p* pizz. arco *f* *p* cresc. *f*

Vni II
f dim. *p* pizz. arco *f* *p* cresc. *f*

Vle
f dim. *p* pizz. arco *f* *p* cresc. *f*

Vc.
f dim. *p* pizz. arco *f* *p* cresc. *f*

Cb.
arco *f* dim. *p* pizz. *f*

114

Fl. *f* dim. *p* cresc.

Ob. *f* dim. *p* cresc.

Cl.B *f* dim. *p* cresc.

Fag. *f* dim. *p* cresc.

Cor.I-II.F *f* dim. *p* cresc.

Cor.III-IV B *f* dim. *p* cresc.

Trbn. I-II *f* dim.

Trbn. III-IV dim.

Erik
Om-kring mig ha - tets fu - rier tju - ta... och blott en en - da vän - lg röst

Vni I *f* pizz. arco *p* cresc. *f* *fz* *p* cresc.

Vni II *f* pizz. arco *p* cresc. *f* *fz* *p* cresc.

Vle *f* pizz. arco *p* cresc. *f* *fz* *p* cresc.

Vc. *f* pizz. arco *p* cresc. *f* *fz* *p* cresc.

Cb. *f* arco *fz* *p* cresc.

rit. ----- Tempo, ma un poco meno mosso

118

Fl. *f* *dim.*

Ob. *f*

Cl.B *f* *dim.*

Fag. *f* *p*

Cor.I-II.F *f* *p*

Cor.III-IV B *f* muta in C

Trbn. I-II *f*

Trbn. III-IV *f*

Tp. *f*

Erik

ta - lar om mild - - - - het till mitt bröst! Skall jag den hö - ra? Skall jag den ly - da?

rit. ----- Tempo, ma un poco meno mosso

Vni I *f* *dim.* *f dim.*

Vni II *f* *dim.* *f dim.*

Vle *f* *dim.*

Ve. *f* *dim.*

Cb. *f* *dim.*

122

Ob. *p* *rit.* -----

Cl.B *p* [muta in C]

Fag. *p*

Cor.I-II.F *p* [muta in E]

Tp. *p* *p*

Erik
Skall den mig brin - ga frid och tröst? Skall den mig brin - ga frid och

Vni I *p* *rit.* -----

Vni II *p*

Vle *p*

Vc. *p*

Cb. *p*

Detailed description: This page of a musical score, numbered 122, features a vocal soloist named Erik and a full orchestral ensemble. The vocal line is in the key of B-flat major and 4/4 time, with lyrics in Swedish. The instrumental parts include woodwinds (Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon), brass (Cor Anglais I-II, Trumpet), and strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, Contrabass). The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *rit.* (ritardando), as well as performance instructions like [muta in C] and [muta in E]. The woodwinds and strings play complex passages with triplets and slurs. The vocal line consists of two phrases, each starting with a triplet of eighth notes.

6. scenen De förre, Cecilia

126 **Allegro**

Fl. *fz* a2

Ob. *fz*

Cl.C *fz*

Fag. *p* *cresc.* *fz*

Cor I-II E *fz*

Cor.III-IV C *p* *cresc.* *fz*

Trb.E *fz*

Trbn. I-II *fz*

Trbn. III-IV *fz*

Cecilia (häftigt upprörd, från höger)
E - rik! E - rik! O fa - - - - sa! Hur kan du

Erik
tröst! Hvad vill du?

Allegro

Vni I *p* *cresc.* *pizz.* *fz* *arco* *p cresc.* *fz*

Vni II *p* *cresc.* *pizz.* *fz* *arco* *p cresc.* *fz*

Vle *p* *cresc.* *pizz.* *fz* *arco* *p cresc.* *fz*

Vc. *p* *cresc.* *pizz.* *fz* *arco* *p cresc.* *fz*

Cb. *p* *cresc.* *arco* *p cresc.* *fz*

132

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl.C *p* *f*

Fag. *f*

Cor.I-II.E *f*

Cor.III-IV C *f*

Cecilia
så i van - vett ra - sa mot den som tro - get tje - nat dig? Nils Stu - re, den

Vni I *p* *f* div.

Vni II *p* *f*

Vle *p* *f*

Vc. *p* *f*

Cb. *f*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 132. It features a vocal line for Cecilia and an orchestral accompaniment. The instruments listed are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in C (Cl.C), Bassoon (Fag.), Cor.I-II.E, Cor.III-IV C, Violin I (Vni I), Violin II (Vni II), Viola (Vle), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The score is in 2/4 time and has a key signature of one sharp (F#). The vocal line has lyrics in Norwegian. The orchestral parts include dynamics such as *p* (piano) and *f* (forte). There are first endings marked with 'I' in the woodwind parts. The page number '132' is at the top left.

137 **I** **rit. ----- Tempo**

Fl.

Ob.

Cl.C

Fag.

Cor.I-II.E

Cor.III-IV C

Tp.

Cecilia

äd - las - te i dittland, skymf - ligt du slu - ter i bo - jor och band! Hör du ej de hå - nande ro - pen?

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

p

pp

tr

tr

3

3

rit. ----- Tempo

141

Ob. I *p cresc.* ----- *f* rit. -----

Cl.C I *p cresc.* ----- *f*

Fag. *p cresc.* ----- *f*

Cor.I-II.E *p cresc.* ----- *f*

Tp. *tr* *tr*

Cecilia
Låt hö - ra den ar - me... Låt skin - gra ho - pen! Ve, på ditt huf - vud den häm - na skall hans skymf, hans hån, hans

Vni I *p cresc.* ----- *f* rit. -----

Vni II *p cresc.* ----- *f*

Vle *p cresc.* ----- *f*

Vc. *p cresc.* ----- *f*

Cb. *p cresc.* ----- *f*

146 **Tempo**

Cor. I-II.E
f dim. -----

Trbn. I-II
f dim. -----

Trbn. III-IV
f dim. -----

Tp.
f dim. -----
tr muta in D,A

Karin
 (kastar sig framför honom)
 Nej, stan - na,

Cecilia
 fäll!

Erik
 (till Göran)
 Låt drif - va ho - pen bort! Fe - ge, så vill jag sjelf...

Göran P.
 Då vän - der sig dess ra - se - ri mot er, mot mig!

Tempo

Vni I
 dim. ----- *p* ----- *fz*

Vni II
 dim. ----- *p* ----- *fz*

Vle
 dim. ----- *p* ----- *fz*

Vc.
 dim. ----- *p* ----- *fz*

Cb.
 dim. ----- *p* ----- *fz*

153

Picc. *cresc.*

Fl. *cresc.*

Ob. *cresc.*

Cl.C *cresc.*

Fag. *cresc.*

Cor.III-IV C

Erik
 Han är den lju - se, som stjer - nor-na spåd - de skall röv - va min kro - na, sen han mig för - råd - de! Må ger - na han hå - nas i nar - rens

Vni I *cresc.*

Vni II *cresc.*

Vle *cresc.*

Vc. *cresc.*

Cb. *cresc.*

156

Picc. *fz*

Fl. *fz* *p dolce*

Ob. *fz*

Cl.C *fz* *p dolce*

Fag. *fz* *p*

Cor.I-II.E *fz*

Cor.III-IV.C *fz* *p*

Trb.E *fz*

Trbn. I-II *fz*

Trbn. III-IV *fz*

Tp. *fz*

Gr.C. e Pi. *f*

Karin
Tro den - na spä - dom ej... Lyss hell - re till ditt hjer - tas råd! Nåd!

Cecilia
Nåd!

Erik
drägt! Nej! Nej! Nej! Nej!

Göran P.
(som förut)
De ä - ro lju - sa bå - da...

Vni I *fz* *p* *fz* *fz fz fz*

Vni II *fz* *p* *fz* *fz fz fz*

Vle *fz* *p* *fz* *fz fz fz*

Vc. *fz* *p pizz.* *fz* *fz fz fz*

Cb. *fz* *p* *arco* *fz* *fz*

161 (till Göran)

Erik
 Fort, skyn-da sig, kans-ler, sänd ut dra - ban - ter! Låt sö-ka Jo - han på al - la kan - ter! Ha, lju - sa bå - da... spä - domens

Vc.
p *cresc.*

Cb.
p *cresc.*



164

Trbn. I-II
f dim.

Trbn. III-IV
f dim.

Erik
 ord! Al - la mig ha - ta... him - mel och jord för - svu - rit sig mot mig med an - för - vand - ter, med stol - ta fur - stin - nor i sö - der och

Vni I
p *cresc.*

Vni II
p *cresc.*

Vle
p *cresc.*

Vc.
f *p* *cresc.*

Cb.
f

167

Picc. *ff* *fz* *fz* *fz* *fz*

Fl. *ff* *fz* *fz* *fz* *fz*

Ob. *ff* *fz* *fz* *fz* *fz*

Cl.C *ff* *fz* *fz* *fz* *fz*

Fag. *ff* *fz* *fz* *fz* *fz*

Cor.I-II.E *ff* *fz* *fz* *fz* *fz*

Cor.III-IV.C *ff* *fz* *fz* *fz* *fz*

Trb.E *ff* *fz* *fz* *fz* *fz*

Trbn. I-II *ff* *fz* *fz* *fz* *fz*

Trbn. III-IV *ff* *fz* *fz* *fz* *fz*

Gr.C. e Pi. *ff*

Erik
 nord... med folk och land! Kom kan-sler! Bort, sys-ter! Tyst, Ka-rin!

Vni I *fz* *ff* *fz* *fz* *fz* *fz*

Vni II *fz* *ff* *fz* *fz* *fz* *fz*

Vle *fz* *ff* *fz* *fz* *fz* *fz*

Vc. *fz* *ff* *fz* *fz* *fz* *fz*

Cb. *ff* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz*

Allegro molto

172

Picc. *fz fz ff*

Fl. *fz fz ff*

Ob. *fz fz ff*

Cl.C *fz fz ff*

Fag. *fz fz ff*

Cor.I-II.E *fz fz ff*

Cor.III-IV C *fz fz ff*

Trb.E *fz fz ff*

Trbn. I-II *fz fz ff*

Trbn. III-IV *fz fz ff*

Tp. *fz fz ff*

Gr.C. e Pi.

Erik

Tyst! Mig skå - da lys-ter, om ö - det ej kan be-seg - ras af mod, och hyd - ran ej

Allegro molto

Vni I *fz fz ff*

Vni II *fz fz ff*

Vle *fz fz ff*

Vc. *fz fz p ff ff*

Cb. *fz fz p ff ff*

177 *rit.* ----- *Tempo*

Picc. *sfz ff*

Fl. *a2 sfz ff*

Ob. *a2 sfz ff f*

Cl.C *sfz ff f*

Fag. *sfz ff*

Cor.I-II.E *a2 sfz ff*

Cor.III-IV.C *a2 sfz ff*

Trb.E *sfz ff*

Trbn. I-II *a2 sfz ff*

Trbn. III-IV *a2 sfz ff*

Tp. *sfz ff tr tr tr tr tr dim.*

Gr.C. e Pi. *ff*

(Han rusar förvirrad ut i fonden, följd af Jöran Person och drabanterna, som skynda efter honom. Bullret der ute brusar upp ännu en gång, och försvinner allt mera.)

Erik
drän - kas i blod!

rit. ----- *Tempo*

Vni I *sfz ff*

Vni II *sfz ff*

Vle *sfz ff*

Vc. *sfz ff*

Cb. *sfz ff*

7. scenen Cecilia, Karin

Allargando poco a poco

184

Ob. *dim.*

Cl.C *dim.*

Fag. *dim.*

Cor.I-II.E *p*

Tp. *tr*

Karin (bedjande)
O Gud! Be-skyd-da ho -

Vni I *p*

Vni II *p*

Vle *p*

Vc. *p*

Cb. *pizz.* *p*

193

Andante

Ob. *p* dim. *I*

Cl.C *p* dim.

Fag. *p* dim.

Cor.I-II.E *p* dim. *I*

Cor.III-IV C *p* *f* dim.

Trbn. III-IV *f* dim. 4to

Tp. *tr* *pp* *p*

Karin nom!

Cecilia (går långsamt ut till höger)
 Wa-sas sol går ned i brott och van - vett! Bed, ja, bed för oss al - - - - la!

Andante

Vni I *p* con sordini

Vni II *p* con sordini

Vle *p* con sordini

Vc. *p*

Cb. arco *p*

204

Fag. *dim. morendo ppp*

Cor.III-IV C *dim. morendo*

Tp. *tr pp ppp*

(Karin ligger fortfarande på knä, betäckande ansigtet med händerna under det ridån långsamt faller)

Vni I

Vni II

Vle *pp morendo ppp*

Vc. *pp morendo ppp*

Cb. *pp morendo ppp*

Ivar Hallström

Ivar Hallström (1826-1901) hade en säregen karriär som tonsättare: han var självlärd och nästan uteslutande inriktad på vokalmusik och musikdramatik. Men hans kompositioner kan inte kallas udda, de förenar då moderna strömningar i fransk och tysk musik med tidens intresse för svensk folkton.

Ivar Hallström var stockholmare och fick i hemstaden sin enda egentliga musikutbildning i form av pianolektioner för den franskäktade Edmund Passy och tysken Theodor Stein. 1844–49 studerade han juridik vid Uppsala universitet och kom under studietiden i kontakt med prinsarna Gustaf och Carl, båda musikaktiva. Hallströms komponerade redan under Uppsalaåren – solosånger och pianostycken – och framträdde som pianist.

1853 fick han anställning som bibliotekarie av prins Oscar. Detta arbete – och hans redan existerande bekantskap de andra prinsarna – medförde att han också blev engagerad för att ordna hovets musikaftnar. Ibland delade han det ansvaret med den yngre tonsättarkollegan och senare hovkapellmästaren Conrad Nordqvist. Han blev ledare för Adolf Fredrik Lindblads musikskola 1861, en syssla som han hade till skolan lades ner 1872.

Tonsättaren Ivar Hallström var produktiv och ägde dessutom stor anpassningsförmåga, två omständigheter som kan förklara hans framgångar. Vokalmusiken (sånger och körverk) skrev han främst för hovaftnar och liknande salonger, där han medverkade. En större publik nådde han med sin musikdramatik, där Ivar Hallström gjorde en märklig insats genom både antalet verk och den stilistiska mångfalden. Han komponerade såväl stort anlagda operor som populära operetter, men också skådespelsmusik. Operan *Den bergtagna* (1874, libretto Frans Hedberg), baserad på en medeltida ballad, blev hans största succé.

© Gunnar Ternhag, Levande Musikarv

Liten Karin

Efter debuten 1867 med operasångspelet *Hertig Magnus och sjöjungfrun* skulle Ivar Hallström komma att skriva ytterligare fjorton verk för scenen, alltifrån opera till sångspel. Inte mindre än nio verk fick sina urpremiärer på Kungliga Teatern med ett hundratal föreställningar som följd. Hallström kom att bli det svenska 1800-talets operamästare; han är den ende under seklet som så genomgående visar säkerhet och drivenhet i handhavandet av operaformen. Det är att notera att det i Hallströms produktion i stort sett inte finns ett enda rent instrumentalt verk av format. Den musikaliska faktur som var Hallströms signum lämpade sig väl för teatern med tematisk pregnans, förmåga till uttrycksfulla linjer och en sällsynt lyhördhet för den sceniska dramaturgin.

Trots denna följsamhet mot det teatrala förloppet har musiken ändå en självklar egen ställning som musikdramatiskt uttryck. Hans influenser kom från den tidiga 1800-talet med bl.a. Beethoven, Weber, Mendelssohn och Schumann som musikaliska förebilder och från det samtida Frankrike med Auber, Thomas och Gounod som modeller för operaskapandet. Samtidigt hade Hallström, genom många resor i Europa, en mycket god uppfattning om samtida musikdramatik, och även om han förhöll sig nyfiket avvaktande till exempelvis Wagner lät han sig både tjasas och influeras av Bayreuthmästaren. Men han intresserade sig också för den svenska folkvisan genom de uppteckningar som gjorts av bl.a. August Afzelius och som publicerades av Olof Åhlstrand. Hallström hade en speciell begåvning för att imitera folkvisan (om än i ett konstmusikalisk modus) som än idag kan vara förvillande lik en mer genuin upptecknad folkmelodi.

Alla dessa influenser: svensk folkvisa, klassicistisk romantik, franskt lyriskt drama, wagnersk kromatik, italienskt bel canto smälts samman till det genuina och starkt personliga tonspråk som är Ivar Hallströms. Eklekticism upphöjt till musikaliskt credo!

Hallströms sista verk för operascenen blev *Liten Karin*. I fyra akter berättar librettisten Frans Hedberg och Hallström om den omöjliga kärleken mellan Erik XIV och Karin Månsdotter. Verket skrevs till en operatävling som hade utlysts redan 1894 med tanke på att få fram ett lämpligt verk att inviga det nya operahuset med. 1896 hade man fått in tre verk och resultatet som juryn (Gunnar Wennerberg, Carl Rupert Nyblom, Conrad Nordqvist, Joseph Dente och Richard Henneberg) meddelade i februari 1897 var att ingen hade fått vare sig första eller andra pris, medan ett tredje pris och ett tusen kronor tilldelades *Liten Karin*. Ett av de övriga bidragen var Elfrida Andrées och Selma Lagerlöfs *Fritjofs saga*.

I *Liten Karin* sammansmälts de nationella dragen från *Hertig Magnus och sjöjungfrun* och *Den bergtagna* (1874), den sistnämnda Hallströms största framgång, som övertog rollen som Sveriges nationalopera efter Naumanns *Gustaf Wasa*. Rollerna i *Liten Karin* distanseras från det traditionella nationella sångspelet, Erik och Karin blir mer sammansatta karaktärer och personteckningen fördjupas på ett sätt som står närmare den sena 1800-talsoperan. I *Liten Karin* sammansmälts de nationella dragen från *Hertig Magnus* och *Den bergtagna* (1874), den sistnämnda Hallströms största framgång som tog över efter Naumanns *Gustaf Wasa* som Sveriges nationalopera. Istället för att låta rollerna behandlas antingen som i det nationella sångspelet eller den europeiska operan, får Erik och Karin mer sammansatta karaktärer och en mer fördjupad personteckning. De folkloristiska musikelementen blir mer renodlade, som exempelvis Björndansarens visa i första akten. Förutom att *Liten Karin* kan uppfattas som Hallströms svanesång till operakonsten, är den också ett slags sammanfattning av hans föreställning om den nationella operan. Lika medveten att hålla sitt verk i nationell stil som i *Hertig Magnus*, lika medvetet bemödar sig tonsättaren om att psykologiskt porträttera den sinnessvage Erik, vars enda tillflykt är den älskande och förlåtande Karin. Det finns fler reminiscenser från balladen *Herr Hjalmar och skön Ingrid* (1865), operorna *Hertig Magnus* och *Den bergtagna*, men i *Liten Karin* har Hallström åstadkommit en större koncentration och dramatisk puls än tidigare. Operan kan därför också upplevas mer som fyra scener än som de fyra akter den är skriven i.

Hallström påbörjade sitt arbete med *Liten Karin* redan 1894. I ett brev till en av sina protégéer, tenoren Olle Lemon som då studerade i Paris, skriver han flera gånger att "Hedberg har varit hos mig" och att han själv "arbetat duktigt på *Liten Karin*". Sin vana trogen skrev Hallström ut hela partituret, orkestermaterial, körstämmor och klaverutdrag. Då operan inte kom att framföras, blev hela materialet liggande, och efter Hallströms död 1901 fördes hela hans musikaliska kvarlåtenskap till dåvarande Musikaliska akademiens bibliotek, där det nu förvaras i Hallströmsamlingen, nu i Musik- och Teaterbiblioteket i Stockholm. Där vilade Sveriges sista nationella opera i den stora 1800-talstraditionen till den 23 juni 1997, då den fick sin urpremiär genom Vadstena-akademiens framförande på Kalmar teater.

© Anders Wiklund, Levande Musikarv

Kritisk kommentar

Källmaterial

Manuskript

A. Musik- och Teaterbiblioteket, Stockholm, Kungliga Teaterns arkiv. Kompletta orkesterpartitur i autograf. Manuskriptet utgörs av lösa folier av notpapper (270x350mm) där varje akts foliebunt omslutes av ett löst folio. Första akten (s.2-234), Andra akten (s.2-184), Tredje akten (s.2-210) och Fjärde akten (s.2-96). Manuskriptet använder förtryckt notpapper av märket B[reitkopf] & H[ärtel] Nr 12C [20 system/sida], Nr 13C [22 system/sida] och Nr 14 C [24 system/sida].

Liten Karin skrevs för den operatävling som utlysts med anledning av invigningen av det nya operahuset (se verkkommentar). Verket kom dock aldrig att framföras varför det föreliggande källmaterialet är helt jungfrueligt vad beträffar korrigeringar, språng och interpretationsanvisningar. Förutom det kompletta orkesterpartituret finns även ett komplett stämmaterial, klaverutdrag, version för piano solo med överlagd text, samt libretto, allt i Hallströms autograf. Även Frans Hedbergs autograf till originaltexten har noterats. Denna finns i privat ägo hos släktingar till Ivar Hallström.

Libretto

Musik- och Teaterbiblioteket, Stockholm, Kungliga Teaterns arkiv. 4° format, 80 sidor i Hallströms autograf.

Sid.1

Liten Karin/Opera i 4 akter

Sid.2:

Personer/Konung Erik/Hertig Johan/Prinsessan Cecilia/Göran Persson/Olof Stenbock/Max, stallsven/Karin Månsdotter/Velamson, lifdrabant/En karl med en björn/Hofmän, Tärnor, Drabanter, Knektar/Marknadsfolk/Handlingen på 1500-talet, dels i Stockholm/dels på Ekolsund.

Sid.3-80

Librettot till *Liten Karin*.

Kommentarer

Någon kritisk berättelse har inte upprättats då utgåvan av *Liten Karin* iordningställdes för framförandet vid Kalmar Teater 1997 inom ramen för Vadstena Akademiens föreställningar. Kommentarer finns dock markerade i det arbetsmaterial i form av papperskopior av A som använts vid editionsarbetet. Detta material förvaras i Stiftelsen Internationella Vadstena Akademiens arkiv i Vadstena landsarkiv.

Ivar Hallström

Ivar Hallström (1826–1901) had a singular career as a composer: he was self-taught, and almost exclusively oriented towards vocal and dramatic music. But his compositions are not odd; they couple the modern currents in French and German music with the contemporary interest in Swedish folk tunes.

Hallström came from Stockholm, where he received his only real music education, in the shape of piano lessons for Edmund Passy, of French origin, and the German Theodor Stein. From 1844 to 1849, he studied law at Uppsala University, and during his studies he met the princes Gustaf and Carl, who were both active in the field of music. Hallström was already composing during his years at Uppsala – solo songs and piano pieces – and performed as a pianist.

In 1853, he was hired as a librarian by Prince Oscar. This work, along with his pre-existing acquaintance with the other princes, resulted in his also being hired to organise the court's musical soirées. He occasionally shared this task with his younger fellow composer, and later chief conductor at the Hovkapellet (the Royal Court Orchestra), Conrad Nordqvist. He became head of the Adolf Fredrik Lindblad school of music in 1861, an occupation he remained in until it was closed in 1872.

As a composer, Hallström was productive and furthermore greatly adaptable, two circumstances that may explain his successes. He mainly wrote his vocal music (songs and choral pieces) for court soirées and similar salons, in which he participated. He reached a larger audience with his dramatic music, in which his contribution was remarkable both in its quantity and stylistic breadth. He composed both large operatic productions and popular operettas, as well as incidental music. His 1874 opera *Den bergtagna* (The Bride of the Mountain King), with a libretto by Frans Hedberg based on a medieval ballad, became his greatest success.

© Gunnar Ternhag, Levande Musikarv
Trans. Martin Thomson

Little Karin

After his début in 1867 with the operatic Singspiel *Hertig Magnus och sjöjungfrun*, Ivar Hallström was to write another fourteen stage compositions, ranging from Singspiel to opera. No fewer than nine works were premiered at the Royal Opera, resulting in a hundred or more performances. Hallström became the master of 19th century opera in Sweden, alone during that century in his confident, skilful grasp of operatic form. Interesting to note, his output includes barely one single purely instrumental composition of any considerable format. His musical script, with its melodic fullness, its potential for linear expressiveness and its rare empathy with stage drama, was quintessentially theatrical.

For all this compliance with the theatrical process, Hallström's music claims a position of its own in the context of music drama. He was influenced by the early 19th century, with Beethoven, Weber, Mendelssohn and Schumann among the composers he took after, and also by contemporary French operatic composers such as Auber, Thomas and Gounod. At the same time, Hallström's many travels in Europe had given him a very clear picture of contemporary music drama, and although he remained positive but undecided, for example, where Wagner was concerned, he allowed himself to be both delighted and influenced by the master of Bayreuth. But he also took an interest in Swedish folksong, through the collections compiled by August Afzelius, among others, and published by Olof Åhlstrand. Hallström had a special talent for imitating folksong (albeit in art-music mode), and even today the result can be deceptively similar to a more genuine, collected folk tune.

All these influences – Swedish folksong, classical romanticism, French lyrical drama, Wagnerian chromaticism and Italian *bel canto* –

were melded into the genuine, highly individual tonal language that is Ivar Hallström's. Eclecticism elevated to a musical credo!

Liten Karin (Little Karin) was Hallström's last composition for the operatic stage. In four acts he and librettist Frans Hedberg depict the impossible love story of Erik XIV and Karin Månsdotter. *Liten Karin* was written for an opera competition which had already been announced in 1894, to canvass a suitable work for the opening of the new Stockholm opera house. Three entries had been received by 1896, and in February 1897 the jury (consisting of Gunnar Wennerberg, Carl Rupert Nyblom, Conrad Nordqvist, Joseph Dente and Richard Henneberg) announced that none of them had been awarded first or second prize, while the third prize and one thousand kronor went to *Liten Karin*. The other entries included *Fritjofs Saga*, by Elfrida Andrée and Selma Lagerlöf.

Liten Karin is a blend of the national elements in *Hertig Magnus och sjöjungfrun* and *Den bergtagna* (1874), the latter of which was Hallström's biggest triumph, succeeding Naumann's *Gustaf Wasa* as Sweden's national opera. The characters in *Liten Karin* distance themselves from the standard national Singspiel. Erik and Karin are more complicated personalities and are portrayed with a depth more closely akin to late 19th century opera. The folklorist elements in the music are more specifically treated, as for example with the Bear Dancer's Ballad in the first act. *Liten Karin* can be taken as Hallström's farewell to operatic art, but also as a summary of his conception of national opera. Just as in *Hertig Magnus*, for example, he consciously adhered to a national style, so in *Liten Karin* we find him intent on creating a psychological portrait of a deranged Erik whose sole refuge is with his loving, forgiving Karin. There are several echoes of the ballad *Herr Hjalmar och skön Ingrid* (1865) and the operas *Hertig Magnus* and *Den bergtagna*, but in *Liten Karin* Hallström achieves greater concentration and more of a dramatic pulse than previously, with the result that this opera can be experienced more as four scenes than the four acts in which it is written.

Hallström had already begun work on *Liten Karin* in 1894. In a letter to one of his protégés, the tenor Olle Lemon who at the time was studying in Paris, he writes several times that 'Hedberg has been with me' and that he himself is 'working hard on Liten Karin'. As usual, Hallström wrote out the whole score, the orchestral material, chorus parts and the piano reduction himself. The opera was never performed, and so all this material lay untouched. Following Hallström's death in 1901, all his musical remains were transferred to the library of the Royal Academy of Music, and is now in the Hallström Collection at the Musik- och teaterbiblioteket (Library of Music and Drama) in Stockholm. Sweden's last national opera in the grand 19th century tradition lay dormant there till 23 June 1997, when it was finally premiered by the Vadstena Academy at Kalmar Theatre.

© Anders Wiklund, Levande Musikarv
Trans. Roger Tanner